

## J e g y z ő k ö n y v

Készült Bácsalmás Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2020. július 8-án, 15 óra 10 perc kezdettel, Bácsalmáson, a Városháza dísztermében megtartott soron kívüli nyílt ülésén.

### Jelen vannak:

Németh Balázs polgármester, Márai András és Tóth Árpád alpolgármesterek, Krix János és Légrádi Mária képviselők (5 fő);  
valamint  
Patocskai Ibolya jegyző (1 fő);

**Jegyzőkönyvvezető:** Zobokiné Bite Gyöngyi testületi ügyintéző;

**Az ülésről távolmaradt:** Nagy Gábor, Pálmai Zoltán, Somogyiné dr. Gazdag Andrea Eszter és Turcsányi Csaba képviselő (4 fő).

**Németh Balázs** polgármester a megjelentek köszöntése után az ülést megnyitja. Megállapítja a határozatképességet, mert a megválasztott 9 főből 5 fő jelen van (56 %). Jegyzőkönyv-hitelesítőknél Légrádi Mária és Krix János képviselőket javasolja kijelölni, majd a javaslatát szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

### 175/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh.

**Jegyzőkönyv-hitelesítők  
kijelölése**

### Határozat

Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Légrádi Mária és Krix János képviselőket jelöli ki jegyzőkönyv-hitelesítőknél.

**Németh Balázs** polgármester a meghívó szerinti napirendet elfogadásra javasolja, majd – más indítvány nem lévén – a javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

### 176/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh.

**Napirend megállapítása**

### Határozat

- I. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2020. július 8-i soron kívüli nyílt ülésén a következő napirendi pontokat tárgyalja meg:
  1. Beszámoló a Homokhátsági Regionális Szilárdhulladék Kezelési Konzorcium 2019. évi költségvetésének végrehajtásáról, a Konzorcium 2020. évi költségvetésének elfogadása (1. sz. előterjesztés)
  2. Helyi termékértékesítési pont kialakítására irányuló bérleti szerződés megkötése a Bácsalmási Önkormányzati Közszolgáltatási Közhasznú Nonprofit Kft.-vel (2. sz. előterjesztés)
  3. TOP-1.4.1-19-BK1-2019-00018 kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű projekt eszközbeszerzéséhez kapcsolódó árajánlatadó szállítók kiválasztása (3. sz. előterjesztés)
  4. Pályázat benyújtása a Bácsalmás, Petőfi u. 29. sz. alatti óvoda épületének felújítására (4. sz. előterjesztés)

#### Zárt ülésen:

1. J. Tiborné letelepedési támogatás iránti kérelmének elbírálása (Z/1. sz. előterjesztés)

II. Jelen határozat normatív határozat.

A határozatról értesül:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző, általa az osztályvezetők

### **1. napirendi pont**

**Beszámoló a Homokhátsági Regionális Szilárdhulladék Kezelési Konzorcium 2019. évi költségvetésének végrehajtásáról, a Konzorcium 2020. évi költségvetésének elfogadása**  
(Az 1. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

**Németh Balázs** polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, majd – kérdés, észrevétel nem lévén – az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

### **177/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh.**

**Beszámoló a Homokhátsági Regionális Szilárdhulladék Kezelési Konzorcium 2019. évi költségvetésének végrehajtásáról, a Konzorcium 2020. évi költségvetésének elfogadása**

**Határozat**

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a Homokhátsági Regionális Szilárdhulladék Kezelési Konzorcium Gesztorának előterjesztésében a 2019. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámolót az előterjesztéssel egyezően,
  - a) 55 592 000 Ft egyező bevételi és kiadási eredeti előirányzattal,
  - b) 100 961 219 Ft egyező bevételi és kiadási módosított előirányzattal,
  - c) 104 515 830 Ft bevételi teljesítéssel és
  - d) 90 180 839 Ft kiadási teljesítéssel
 elfogadja.
2. A Képviselő-testület a Homokhátsági Regionális Szilárdhulladék Kezelési Konzorcium Gesztorának előterjesztésében a 2020. évi költségvetést az előterjesztéssel egyezően, 65 850 230 Ft egyező bevételi és kiadási előirányzattal elfogadja.

Határidő: a) haladéktalanul

b) 2020. július 25. (a határozat gesztor önkormányzat részére történő megküldésére)

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: dr. Párczen Zoltán megbízott

A határozatról értesül:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. dr. Párczen Zoltán megbízott
- levélben: 1. Csongrád Város Önkormányzata (gesztor önkormányzat)

## 2. napirendi pont

**Helyi termékértékesítési pont kialakítására irányuló bérleti szerződés megkötése a Bácsalmási Önkormányzati Közszolgáltatási Közhasznú Nonprofit Kft.-vel**  
(A 2. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

**Németh Balázs** polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, majd – kérdés, észrevétel nem lévén – az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

### 178/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh.

**Helyi termékértékesítési pont kialakítására irányuló bérleti szerződés megkötése a Bácsalmási Önkormányzati Közszolgáltatási Közhasznú Nonprofit Kft.-vel**

### Határozat

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a helyi termékértékesítési pont kialakítására irányuló, a Bácsalmási Önkormányzati Közszolgáltatási Közhasznú Nonprofit Kft.-vel kötendő bérleti szerződést az előterjesztés és a jelen határozat melléklete szerint, változatlan formában elfogadja és jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza Németh Balázs polgármestert az 1. pont szerinti bérleti szerződés aláírására.

Határidő: haladéktalanul

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Száhl Imre pályázati koordinátor

A határozatról értesül:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Dr. Párczen Zoltán igazgatási és jogi ügyintéző
- 5. Száhl Imre pályázati koordinátor
- 6. Barta Tiborné Gáll Ágnes, a BÖKK Nkft. ügyvezetője

### Melléklet a 178/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh. jelölésű határozathoz

#### **Bérleti Szerződés (nem lakás céljára szolgáló helyiségre)**

,amely létrejött egyrészről **Bácsalmás Város Önkormányzata** (székhely: 6430 Bácsalmás, Gróf Teleki József utca 4.-8.; törzsszám: 724320, adószám: 15724320-2-03, statisztikai számjel: 15724320-8411-321-03; teljesítésre nyitva álló bankszámlaszám: 51000015-10009990; képviselében **Németh Balázs polgármester**), mint bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**),

másrészről a **Bácsalmási Önkormányzati Közszolgáltatási Közhasznú Nonprofit Kft.** (székhely: 6430 Bácsalmás, Bezdán utca 10.; cégjegyzékszám: 03-09-117786; adószám: 22341367-2-03; teljesítésre nyitva álló bankszámlaszám: 11732088-29900428-00000000; képviselében: **Barta Tiborné Gáll Ágnes ügyvezető**), mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**)

A Bérbeadó és Bérlő a továbbiakban együttesen: „Felek”.

#### **(1) A Szerződés tárgya**

1.1. A Bérbeadó kizárólagos tulajdonát képezi a **Bácsalmás belterület 1254 helyrajzi szám** alatt nyilvántartott, természetben a **6430 Bácsalmás, Rákóczi utca 25.** szám alatt található lakóház, udvar művelési ágban nyilvántartott ingatlan („az ingatlan”), amelyek összes területe: 478 m<sup>2</sup>.

1.2. A Bérbeadó Bácsalmás Város Önkormányzata Képviselő-testületének 178/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh. határozata alapján bérbé adja, a Bérlő pedig bérbé veszi az Ingatlant.

1.3. A Bérbeadó szavatol azért, hogy az Ingatlan a jelen Szerződés teljes időtartama alatt szerződésszerű használatra alkalmas, és megfelel a jelen Szerződés és a vonatkozó jogszabályok előírásainak, valamint azért, hogy harmadik személynek nincs az Ingatlanra vonatkozóan olyan joga, amely a Bérlőt a használatban korlátozza vagy

megakadályozza.

**(2) A Bérleti díj**

2.1. Az Ingatlan bérleti díja évi **48.000.- Ft.+ÁFA**, azaz **mindösszesen bruttó 60.960.- forint** („Bérleti Díj”), amely évente előre, a tárgyév január hónapjának 30. napjáig fizetendő.

Az éves Bérleti Díjról a Bérbeadó legkésőbb a tárgyév januárjának tizenötödik napjáig kiállítja és megküldi számláját a Bérő részére.

2.2. Felek megállapodnak abban, hogy a közüzemi mérőórák átírásában a Bérbeadó segítséget nyújt, a közüzemi díjak befizetése a Bérő kötelezettsége.

**(3) Birtokátadás, az Ingatlan használata**

3.1. A Bérbeadó legkésőbb jelen szerződés hatályba lépésétől számított 15 napon belül köteles az Ingatlan birtokát a Bérőnek átadni, a Bérő pedig köteles az Ingatlan birtokát átvenni. A birtokátadásról a Felek jegyzőkönyvet vesznek fel.

3.2. A Bérő a birtokátadás napjától kezdve jogosult az Ingatlan rendeltetésszerűen használni. A birtokátadás napjától a Bérő viseli a Bérleményben igénybe vett szolgáltatások költségeit. A bérő kötelezettséget vállal arra, hogy a szolgáltatók számláit határidőben megfizeti.

3.3. A Bérő köteles az Ingatlan állagát megóvni, ideértve az Ingatlan tartozékait, felszereléseit, és az épület központi berendezéseit is. A Bérbeadó az Ingatlan használatát a Bérő sürgősen háborítása nélkül ellenőrizheti.

3.4. Bérő kijelenti, hogy az ingatlant kifejezetten **helyi termékértékesítési pont kialakítása érdekében veszi bérbe**. Amennyiben a bérleményben végzett tevékenység folytatásához engedély szükséges, annak megszerzése a Bérő feladata. Bérő kizárólag az előbbieken leírt célra használhatja a bérlet helyiséget.

3.5. Bérbeadó az ingatlan Bérő által történő további bérbe (albérletbe) adásához jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul, azzal a kikötéssel, hogy az ingatlan helyi termékértékesítési pontként működjön. Bármilyen ettől eltérő célra történő hasznosítás csak Bérbeadó előzetes külön engedélyével lehetséges.

3.6. A Bérő köteles az Ingatlan rendeltetésszerű használatával együtt járó karbantartási munkákat rendszeresen, a saját költségén elvégezni. Az ezen túlmenő karbantartási és korszerűsítési munkákat a Bérbeadó köteles saját költségén elvégezni.

3.7. Az Ingatlan állagának megóvásához szükséges karbantartási munkákat a Bérbeadó a Bérő előzetes értesítése mellett, a Bérő sürgősen háborítása nélkül jogosult elvégezni, kivéve, ha az eset összes körülményeire tekintettel a Bérő előzetes értesítése nem várható el.

**(4) A bérlet időtartama, megszűnése**

4.1. A bérleti jogviszony jelen szerződés hatályba lépésétől számított **10 éves határozott időtartamra jön létre**, és a határozott időtartam lejártát megelőzően indoklás nélküli rendes felmondással nem megszüntethető. Mindazonáltal a Felek lehetővé teszik az okszerű indokollással ellátott rendes felmondást. Rendes felmondás esetében a felmondási idő 30 nap.

4.2. Bármelyik fél jogosult azonnali hatállyal felmondani a Szerződést az alábbi esetekben:

(a) ha a másik fél a Szerződésből eredő lényeges kötelezettségét nem teljesíti, az elmulasztott határidő leteltét követően adott megfelelő, legalább 15 napos póthatáridőben sem. Lényeges szerződésszegésnek minősül különösen, de nem kizárólag a Bérleti Díj, a szolgáltatási díjak vagy egyéb fizetési kötelezettség elmulasztása és az Ingatlan rendeltetésellenes vagy nem a Szerződés céljának megfelelő használata.

(b) ha a másik féllel jogerősen csőd- vagy felszámolási eljárást rendelnek el, vagy ha a másik fél végelszámolásáról dönt.

A felmondást a tudomásszerzéstől számított nyolc napon belül kell közölni.

4.3. A Szerződés megszűnése esetén a Bérő köteles az Ingatlant a Bérbeadónak visszaadni, a rendeltetésszerű használattal együtt járó elhasználódástól eltekintve az Ingatlan birtokának a Bérőre történő átadásakor fennálló állapotban. Ha a Bérő az Ingatlant a Bérbeadó előzetes engedélye nélkül átalakította, a Bérbeadó felhívására köteles az eredeti állapotot saját költségén helyreállítani.

4.4. Ha a Bérő a Bérlemény visszaadását elmulasztja, akkor köteles Bérleti Díjat fizetni, és ezt meghaladóan is felel minden olyan kárért, amely e nélkül nem következett volna be.

4.5. A Szerződés megszűnése estén a Bérő a saját költségén felszerelt, és az Ingatlan állagának sérelme nélkül leszerelhető tartozékokat elviheti, kivéve, ha a Bérbeadó megfelelő kártalanítást ajánl fel, és az a bérő lényeges jogi érdekét nem sérti.

Jelen szerződés a Felek által történő aláírásának napján lép hatályba.

A Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a jelen Szerződés teljes körűen, hiánytalanul és egybehangzóan, valamint helyesen tartalmazza előzetes tárgyalásaik és egyeztetéseik során kölcsönösen kialakított szerződéses akaratukat, amely a jelen Szerződésben foglalt nyilatkozataikkal mindenben megegyezik.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, illetve a lakások és helyiségek bérletére, valamint az idegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény rendelkezései az irányadók.

Kelt: Bácsalmás, 2020. július 13.

.....  
Bérbeadó

.....  
Bérő

### **3. napirendi pont**

**TOP-1.4.1-19-BK1-2019-00018** kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű projekt eszközbeszerzéséhez kapcsolódó árajánlatadó szállítók kiválasztása  
(A 3. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

**Németh Balázs** polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, majd – kérdés, észrevétel nem lévén – szavazásra bocsátja annak elfogadását, hogy a képviselő-testület az előterjesztés szerinti gazdasági szereplőktől kér be árajánlatot a bölcsődei projekt eszközbeszerzéséhez kapcsolódó feladatok elvégzésére.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

#### **179/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh.**

**TOP-1.4.1-19-BK1-2019-00018** kódszámú,  
„Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű  
projekt eszközbeszerzéséhez kapcsolódó  
árajánlatadó szállítók kiválasztása

#### **Határozat**

Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a TOP-1.4.1-19-BK1-2019-00018 kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű pályázati projekt eszközbeszerzéséhez kapcsolódó feladatok elvégzéséhez az alábbi szolgáltatóktól kér be ajánlatot:

1. Hor Zrt.  
Székhelye: 1076 Budapest, Péterfy S. u. 7. fszt. 1.  
Adószáma: 11829382-2-42  
Tel.: (+36) 1-322-5221; (+36) 20-350-1201  
Mail: [ovoda@horzrt.hu](mailto:ovoda@horzrt.hu)
2. Fair Play Trade Kft.  
Székhelye: 1171 Budapest Lokátor utca 7.  
Adószáma: 12630020-2-42  
Email: [info@fairplaytrade.hu](mailto:info@fairplaytrade.hu)
3. SULITECH „a teljesség igényével” Bt.  
Székhelye: 8000 Székesfehérvár, Kertalja köz 3.  
Adószáma: 22084482-2-07  
Email: [mail@sulitech.com](mailto:mail@sulitech.com)

Határidő: azonnal

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Horváth Erika pályázati koordinátor

A határozatról értesül:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Horváth Erika pályázati koordinátor

### **4. napirendi pont**

**Pályázat benyújtása a Bácsalmás, Petőfi u. 29. sz. alatti óvoda épületének felújítására**  
(A 4. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

**Németh Balázs** polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, majd – kérdés, észrevétel

nem lévén – az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

**180/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh.**

**Pályázat benyújtása a  
Bácsalmás, Petőfi u. 29. sz. alatti  
óvoda épületének felújítására**

**Határozat**

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a 2020. évi „Önkormányzati feladatellátást szolgáló fejlesztések támogatására” kiírt pályázati felhívás ab) pályázati alcéljára (70%-os kapacitás kihasználtságot meghaladó óvodai nevelést végző intézmény infrastrukturális fejlesztése, felújítása, belső átalakítása) pályázatot nyújt be a Bácsalmás, Petőfi utcai óvoda (hrsz.: 553) részfelújítása tárgyában.
2. A Képviselő-testület a pályázati felhívás tartalmi részébe illeszkedő, közel maximális támogatási igényre tervezett projekt megvalósításához biztosítja az 5 % önrészt, melynek mértéke 1 482 285 Ft.
3. A Képviselő-testület Patocskai Ibolya jegyző útján felkéri az önkormányzati hivatal pályázati referenseit, valamint műszaki szakembereit a projekt szakmai tartalmának előkészítésére, a pályázat összeállítására.

Határidő: azonnal

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Kiss Balázs Sándor pályázati referens

A határozatról értesül:

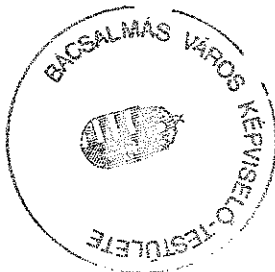
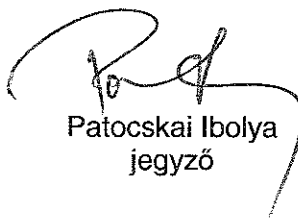
- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Kiss Balázs Sándor pályázati referens
- 5. Kerényi Tamás beruházási ügyintéző

**Németh Balázs** polgármester – több nyílt ülési napirendi pont nem lévén – kéri, hogy zárt ülésen folytassák munkájukat, majd az ülést 15 óra 25 perckor berekeszti.

K. m. f.



Németh Balázs  
polgármester

Patocskai Ibolya  
jegyző



Légrádi Mária



Krix János

képviselők, jegyzőkönyv-hitelesítők

A képviselő-testület a 2020. július 8-i zárt ülésén az alábbi határozatot hozta meg:

**181/2020. (VII. 8.) Bácsalmás v. öh.**

**J. Tiborné letelepedési támogatás  
iránti kérelmének elbírálása**

**Határozat**

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a letelepedés anyagi támogatásáról szóló 23/2016. (IX. 30.) önkormányzati rendelet 2. § (1) bekezdésében meghatározott 400 000 Ft egyszeri, vissza nem térítendő önkormányzati támogatásban részesíti J. Tiborné ..... szám alatti lakost.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza Németh Balázs polgármestert a támogatási megállapodás aláírására és a támogatás kifizetésére.

Határidő: azonnal

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Dervalics Roland városüzemeltetési ügyintéző

A határozatról értesül:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Dervalics Roland városüzemeltetési ügyintéző
- levélben: a kérelmező

